



**FUKUOKA
FOREIGN
TRADE
ASSOCIATION**



第37号

福岡貿易会情報誌 福貿ニュース

新年あけましておめでとうございます



公益社団法人 福岡貿易会
会長 土屋 直知



新春を迎え 謹んでお慶び申し上げます
会員の皆様方におかれましては、会の運営・発展
にご理解とご支援を賜り心から感謝申し上げます。

昨年、5月に役員改選に伴う新役員体制のもと、
会長職を拝命し、本会の目的を達成するため
慌ただしく職務を遂行した日々であったと思います。

昨年の上半期の国内景気は、円安・原油安の
背景もあり緩やかな回復傾向にありましたが、中国
の株価下落等中国経済をはじめ海外景気に左右され、
輸出が伸び悩むなど国内景気に影響を受けました。
一方、中国からの観光客は著しく増加し「福
貿ニュース」でも取り上げた「爆買い」が昨年の
流行語大賞に選ばれたことは記憶に新しいところ
です。また多くの犠牲者を出したフランス・パリの
同時多発テロは、世界を震撼させ混乱をまねいて
います。海外と取引を行ううえで、最新の海外情
勢を注視していく必要があります。

さらに、昨年10月に米国アトランタで行われた
環太平洋パートナーシップ (TPP) 閣僚会議で、
TPP交渉が大筋合意に至りました。日米を含む
環太平洋地域12カ国が参加し、高い自由度を目標
に非課税分野や新しい貿易課題を含む包括的な
協定として交渉が進められ漸く合意が得られたも
のです。今後、関係国はTPP協定の署名を目指
すことになり貿易や投資の促進および新たな経済
秩序の構築など関係国間相互の関係が一層強化さ
れ、ともに繁栄していくことが期待されます。九州
の経済・産業にとっても、グローバル化の好機と

捉え活気に満ちた福岡及び周辺地域経済の発展
を期待したいと思います。

さて、本年は、4年に1度のオリンピックイヤー
です。世界の国々がスポーツを通じ、交流も深め
ていくこととなります。福岡の地でも開催が決定
した2019年のラグビーワールドカップ日本大会、
2020年の東京オリンピック開催に向けても、一段
と準備が加速していくとともに、国内景気の向上
にも繋がり活気が増していくことが予想されます。

インバウンドにおいても、今年は昨年を大きく上
回る年間約400隻の大型クルーズ客船が博多港に
入港する予定です。昨年にも増して福岡市内及び
周辺地域は、多くの外国人観光客で賑わうもの
と思いますので受入れ環境の整備が急がれます。

本会は、福岡市及び周辺経済圏の貿易の振興
による地域経済の発展のため、国際ビジネスに携
わる企業の人材育成や支援を行って参りました。会
員各企業、官公庁、関係諸団体、外国公館等の
皆様との連携をより一層深め、地域経済の発展・
活性化に努めてまいります。会員の皆様方におか
れましても、引き続きご指導・ご鞭撻を賜りますよ
うお願い申し上げます。

最後になりましたが、本年が会員の皆様にとって
充実した良い年になりますよう祈念いたしまして念頭
のご挨拶とさせていただきます。

本年もどうぞよろしくお願いたします。

平成27年度 年末会員交流会を開催

12月15日（火）、当会恒例の年末会員交流会を、西鉄グランドホテルで開催しました。

交流会には約150名の方々にご参加いただき、第1部は講演会、第2部は懇談会という2部形式により開催しました。

第1部の講演会では、福岡振興事業協同組合様をはじめ関係団体にご協力いただき、九州経済産業局 局長 岸本 吉生 様から「中小企業の国際展開～TPP合意を視野に入れて～」と題して講演会を開催。引き続き行われた第2部の懇談会では、国、福岡市などの行政機関をはじめ、在福の外国公館や貿易機関から多数ご来賓としてご参加いただき、盛会裏に開催されました。



海外事情セミナー

“本当に使える！越境ECの傾向と対策” in 福岡

中国の「11月11日」は、「独身の日(光棍節)」。「1」が4つ並ぶ日付を独身者が並ぶ様子に見立てて、未婚者が自分のために買い物をする日として定着している。2015年のこの日の売上は、ネット通販最大手のアリババ集団が、1日で昨年の記録の60%増、912億元（約1兆7000億円）を達成したと報道された。

経済の減速にもかかわらず、世界最大の人口を擁する中国国民の購買意欲は、クルーズ客などで倍増する観光客等の“爆買”をみても判るとおり留まるところを知らない。

そんな中、中国国内への販売方法として注目されている“越境EC”だが、福岡・九州の企業の参入・成功の噂はほとんど聞こえてこない。

2015年「福賀ニュース」夏号で、上海自由貿易試験区、蘇州総合保税区、太倉港総合保税区等での保税区を活用した越境ECビジネスについて調査結果を紹介したが、昨年10月27日に激増、激変する越境ECビジネスで成功するにはなど中国越境ECビジネスの最新情報とともに、より実践的な参入方策等“HOW TO”編について、現地情報に精通した専門家を招き「本当に使える越境ECの傾向と対策」と題した海外事情セミナーを開催した。当日は、定員80名にもかかわらず、約100名近い申込があり4時間と長時間にわたるセミナーであったが、参加者は最後まで耳を傾け、関心の高さが伺えた。その一部を紹介する。詳細については福岡貿易会事務局へ問合せください。

— 講演内容 —

- ◇「中国における EC 市場の現状と越境 EC 活用における留意点」 独立行政法人日本貿易振興機構 草場 歩氏
- ◇「中国マーケットの状況と参入方法」 GMO チャイナコンシェルジュ(株) 代表取締役社長 大西 正也氏
- ◇「中小企業でも活用できる越境 EC の始め方」 (株)ユニベイト Co-founder & COO 郭 健氏
- ◇「保税区を活用した越境 EC 重慶/愛購保税～重慶保税展示公益中心での商品販売」 (公社)福岡貿易会上海事務所 所長 奥田 聖氏
中国重慶技術経済福岡駐在事務所 所長補佐 朱 璽氏
- ◇「三井物産(株)・網易(ネットイース)との協業提案」 三井物産(株)事業開発部海外流通・食品事業室 マネージャー 河村 敏宏氏

【越境 EC・どうやって売る！訪日インバウンド・どうやって来てもらう！】



(中国ビジネス歴20数年上海コンシェルジュ 大西 正也 社長)

中国	日本(海外)	
T-Mall Taobao (アリババ)	Yahoo! Amazon 住友商事(品店) LAOX	
京東(Tencent)	喜宝	オプト
一号店	トランスコスモス	高島屋
チャロンボカバン	伊藤忠	
Net Ease(網易)	三井物産	

(中国・日本の越境 EC サイト)

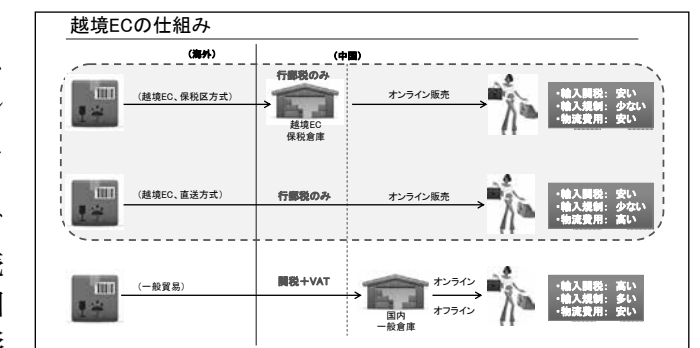
【越境ECの仕組み】

中国第2の越境ECサイト“京東”を活用したビジネスモデルの紹介 (株)ユニベイト 郭 健氏

越境ECビジネスは、「直送」モデルと保税区を経由した「保税区」モデルに大別される。「保税区」とは、1990年以降国務院に認可され設立された税関の特別管理地域で、中国の一般的な貿易管理に拘らず自由に貿易や販売、展示などの業務が可能で、モデル試験区が指定されている(上海、重慶、広州、深セン、寧波、杭州、鄭州など)。直送モデルと比較すると、保税区内に倉庫を確保し、配送管理を行う必要があるなど、直送モデルに比べると管理コストは掛かり、輸入初回登記が求められるなど、通関検査・検疫手続等は、直送より厳格であるが、保税区まではコンテナ輸送が可能で、一定の規模以上で展開する場合輸送コストが抑えられ、消費者から見ると、中国国内での配送の日数が短縮され、問い合わせ先も国内にある等より安心して利用出来る利点がある。

【総括】

日本国内の中小企業が越境ECビジネスに参入する場合は、まず適切なモールを選定する必要に迫られる。このためには、イニシャルコスト、ランニングコスト、ハードルの高さ、事業のリスクなどを国内ECサイト、中国ECサイト、販売店代理点経由の出展、日本企業が日本国内で仲介するネットイースなど様々な形態を総検証していくことが必要である。



(UNIVATE 郭氏提供)

第67回 福賀会ゴルフコンペを開催

10月29日（木）第67回ゴルフコンペを伊都ゴルフ倶楽部で開催しました。

当日は、晴天に恵まれ参加者総勢32名は、和気あいあいとラウンドを楽しみました。次回は春に開催予定です。参加をお待ちしております。

各社より多数の賞品提供をいただきました。有難うございました。



アメリカ・キューバ経済視察団報告

当会は、毎年“ビジネスの一步先を見よう”と一番ホットな国・地域を選んで経済視察団を派遣してきた。

今年度は、福岡市と米国ジョージア州アトランタ市と姉妹都市締結10周年を記念し、高島福岡市長を団長とする福岡市団・福岡市議団が派遣されることから①「姉妹都市締結を経済的な繋がりに広げていく」、②「成熟した市場の現状・観光資源の活用状況等を視察する」、③「独創的先進的な取り組みを学ぶと共に福岡市及び当会会員企業の今後の国際ビジネスの促進・拡充に繋げる」を目的に経済視察団を派遣した。視察団は、当会会長の土屋団長以下総勢21名で編成。“アメリカ東南部”を6泊8日で廻る基本コースに8名、オバマ大統領とキューバ・カストロ議長との会談により国交が回復し、7月に双方の大使館が再開された“キューバ・ハバナ”を加えた9泊11日のキューバ追加コースに13名が参加した。



在アトランタ須永総領事を囲んで

[アメリカ東南部紀行]

普段、行く機会が少ないアメリカ東南部のアトランタをベースにニューオリンズ、マイアミを訪問した。アトランタでは、アトランタ市長訪問（福岡市長）、福岡シテイプロモーション、アトランタ市主催レセプション、在アトランタ総領事館歓迎レセプション等々の公式行事に加え、デルタ航空本社、デルタ航空博物館・カーゴターミナル、コココーラ博物館、CNNスタジオとアトランタを代表する企業訪問と、ジェットロアトランタ森所長による東南部経済状況のブリーフィングと非常に内容が濃い時間にも追われるスケジュールであった。また高島市長の英語によるシテイプロモーションは好評でした。



アトランタ市主催レセプションでの高島市長の挨拶

他の訪問先は、アメリカの中でもスペイン・フランス統治時代の名残を残し、ミシシッピー河畔の穀物・綿花・農産物の輸出港として発展、その後工業都市・観光都市として、またジャズの街として多くの観光客を集めているルイジアナ州「ニューオリンズ」とカリブ海クルーズの基地として、観光基地として世界から多くの観光客を集めるフロリダ州「マイアミ」を訪問した。

今回のアメリカ訪問の目的の一つとして、マイアミ港湾局が管理運営するクルーズターミナルを視察し、今年11月で250艘を超え、来年は400艘のクルーズ船が来航予定の博多港にとってハード・ソフト両面から参考とすべき点を学ぶことであった。クルーズターミナルには4艘の大型クルーズ船が停泊しており、最新のターミナルは空港を思わせるバゲッジ取扱いと観光客を和ませるターミナルのデザインと色彩には目を奪われた。

マイアミ市を含むマイアミデード郡には人口300万人のうち、亡命キューバ人が90万人以上住んでいるとのことで、キューバの人口1100万人からすると大きな割合である。マイアミ市長も亡命キューバ人だとのことである。マイアミ市にはリトルハバナ地区が形成され、街角には彼らが集まってドミノゲームに興じている場所がある。

また折角の機会であるので、アメリカ最南端、マイアミから160マイルに位置するキーウエストまで足を伸ばした。



デルタ航空博物館・プロペラ機



ジェットロアトランタ森所長のブリーフィング

[キューバ紀行]

2014年12月の国交回復宣言から、大使館再開と国交回復の道筋が取られてきているキューバは、日本にとってもどのようなビジネスチャンスが出てくるのか非常に関心があった。

キューバでは、在キューバ日本大使館の佐藤大使との懇談会で、非常に貴重な話をお聞きするとともにキューバ音楽とキューバ料理をご一緒することができた。

正味2日間という非常に短い日程であったが、国交回復前の怒涛のようなアメリカ資本が入ってくる前のキューバ・ハバナ市内と郊外を見ることができた。「百聞は一見にしかず」というがまさにその通りであり、参加者全員が貴重な体験を楽しんだ。

以下、佐藤大使及びガイド・ノエル君の話の要約と街中での体験談・苦労談について紹介する。

[佐藤大使ブリーフィング要約]

- ・キューバは人口約1100万人の非常にユニークな国である。スペイン統治時代の建物とアメリカ軍政下の1950年代のアメ車がそのまま走っている。カリブの真珠と言われたキューバはソ連の崩壊とアメリカの経済封鎖により、一人当たりGNPは2000～3000ドル程度の貧しい国となっている。最近では外資獲得のためのカナダ・ヨーロッパ諸国からの観光収入がキューバ経済の大きなウエイトを占めてきている。
- ・医療・教育が無償である。その結果識字率は98%を超える。医師の養成に力を注ぎ、1000人当たり約7人の医師がいる。ちなみに日本2.3人、米国2.6人である。医師・看護婦・医療設備の海外派遣・貢献が高い。先般のエボラ熱対応ではキューバ医師団の活躍が世界でも広く伝えられた。キューバが稼ぐ外貨は第1に医療、第2に観光、第3がバイオテクノロジー、第4が砂糖、葉巻、ラム酒、ニッケルなどの産品である。
- ・40年に亘るスペイン統治からの独立、アメリカ軍政下を経てカストロ・ゲバラによる革命で親米のバチスタ政権を倒し1962年のキューバ危機以来社会主義の道を歩み、アメリカと対峙し貧困にあえいできたが、2014年12月オバマ大統領、カストロ議長により国交回復の道を取ってきている。日本にとって絶好のチャンスである。アメリカ資本が入る前に日本のプレゼンスを期待したい。キューバが豊かであった時代に日野、小松他日本製品は出していた。
- ・キューバはラテン経済のシンガポールになると思う、医療・教育分野が進んでおり人材資源は豊富である。また物流面でも地理的なヘソにあたり、ラテンアメリカの今後の発展のキ・カントリーとなると思っている。



佐藤大使の貴重な話を聞く



キューバ音楽とキューバ料理を堪能

[キューバ所感]

- ・今回のキューバ行は最近のカナダ・欧州からの観光客の激増により「ホテルが取れない」「現地ガイドの手配が出来ない」に始まり、いざキューバ乗込みとなつてから、マイアミ出発から帰り着くまでに色々なトラブル騒動が発生し非常に記憶に残る、ある面貴重な体験の連続であった。

まずはアメリカから直接キューバに入れないことから、バハマ諸島ナッソー経由でキューバ行となったが、ナッソーでの乗継時のダブルブッキングによる大幅な遅れ、次は到着ハバナ空港での荷物チェックによる遅れ、そして一番は23日ハバナ出発チェックイン時、ブッキングがなされていないとのことで、現地ガイドがETチケットを見せ、何とか搭乗できたが、予約、チェックインがまだ手作業で行われているとのことであった。またホテルは1950年代に建てられた古いもので風呂栓のない部屋もあり、30～40年前の中国のホテルが思い起こされた。

- ・ハバナ旧市街の街中はスペイン統治時代の建物がそのまま残り、走る車は1950年代のキャデラック、シボレーをはじめとしたクラシックカーばかり。本当に新しい物が無い、古いままの物を修理し器用に使っている。アメリカ資本が入ってきたとき一気に古いものが壊され、新しいものに立替えられるのであろうが、その時に発生する貧富の差が国をどのようにしていくのであろうか心配である。貧しいながらも半世紀以上世界最強のアメリカに対峙してきた国はこれからどの方向に行くのだろうか？



革命広場・ゲバラ像をバックに



葉巻を売るキューバの少女



ハバナ旧国会議事堂とクラシックカー



キューバ外国人用兌換ペソ

福岡貿易会は、福岡・ラオス友好協会が主催するラオス訪問団2015に協力、本会会員も多数同団にご参加頂き、貿易会の事務局も同行させて頂きました。日程は11月12日(木)～17日(火)の4泊6日で、首都ビエンチャンと古都ルアンパバーン等を訪問しました。なんとと言っても今回のメインイベントは、福岡・ラオス友好協会主催の「FACo IN LAOS 2015」です。これは日本ラオス外交関係樹立60周年の記念事業としてビエンチャンで開催されたJAPAN FESTIVAL 2015の主要事業であり、国際交流基金アジアセンターの助成を受けた国際文化交流事業でもあり、また、福岡のファッション産業のプロモーションにも繋がる大変意義深いイベントとなりました。ショーは野外ステージで開催されましたが、やはり豪華メンバーが出演したFACoでは、会場は立ち見満席状態で大いに盛り上がりました。

視察では、ラオスにおけるビジネス人材の育成や日本語教育の普及、文化交流の促進などに取り組むラオス日本センターや、福岡貿易会も、医療器具・ベッドの寄贈の輸送などに協力したラオ・アセアン・ホスピタル、九州人が構想から建設に携わり、今やそこで生み出される電力が、ラオス産業の中心を担



大盛会の FACo にミスラオス登場！



メコン河畔大使公邸にて大使を囲んで

うようになったナムグムダム、そして、様々な観光資源を活用し世界中から観光客を呼び込む世界遺産都市で、先頃出版された村上春樹のエッセイ集「ラオスにいったい何があるというんですか？」にも取り上げられ表紙にもなった古都ルアンパバーン等を巡りました。また、ご同行頂いた元外務副大臣の松山政司参議院議員らと共に、岸野博之特命全権大使公邸での昼食会にもご招待頂き、ラオスでのビジネス推進や国際交流の話に花が咲きました。

ラオスにいったい何があるというんですか？と村上春樹の本は訪ねています。僕も行くまではそう思っていました。でも実際に行ってみると、何も無いことこそが、僕らにとっては大きな価値なのではないだろうかと思うようになりました。メコンのようにゆったりとした時間の流れ、のんびりとした人々のたたずまい。貧しくも幸せな生活。そんな現代に突如出現した、まるで昭和ノスタルジーの様な世界が、忙しく生きる現代人を惹きつけ続けるのです。ラオスにいったい何があるというんですか？と思ったあなたにこそお勧めの新天地、そして8%前後の高い経済成長率と何もない世界だからこそ、様々なビジネスの可能性を予感させます。



ジャパンフェスティバルオープニング



ルアンパバーンを巡るメコン川クルーズ

国際ビジネスの成功は、失敗を恐れず果敢に挑戦!!

福岡貿易会 国際ビジネスアドバイザー

岡林 秀成

私は、1967年から49年間、輸出入通関・国際物流・貿易実務・国際複合一貫輸送の業務と営業に従事してきました。

国際物流の営業は、自動車や家電製品のように「有形」で他社製品と比較が容易な「物」の販売ではなく、「物流」と言う「無形」のサービスをお客様へ売って、結果として如何に迅速に、かつ安全で廉価なサービスの提供を評価していただけるかでした。

1971年に東京から北九州へ転勤になり、当時は未だ「鉄は国家なり」と言われた「重厚長大産業」が日本の基幹産業でした。1975年代から「重厚長大産業」である製鉄関連プラント、石油関連プラントの輸出を担当することになり、製鉄関連は、韓国・イタリア・南アフリカ・インド・マレーシア・ニュージーランド・ブラジル（ウジミナス、CSN、コジッパ）・中国（武漢や山崎豊子さんの小説「大地の子」の上海宝山製鉄）、石油関連は、イラクやサウジアラビア、アラブ首長国など、また現在では国交の無い北朝鮮との輸出入にも関わって、官憲の注意対象人物にもなっていました。その後、「軽薄短小型産業」に移行し1985年に福岡へ赴任してきました。

1986年は、ディスコブームの影響で海外から室内調度品を輸入し、1989年の福岡市市制100周年を記念して開催されたアジア太平洋博覧会「よかとぴあ」では中国館を担当しました。

1992年からは、現在、HISさんの手によって見事に再建された「ハウステンボス」の建設に携わりました。当時の社長 神近様は、建物や街並みを忠実に再現することを意識し（本物志向）、オランダから道路舗装やホテル・建物に使用するレンガ、ホテルの内装品、備品、街灯などを2隻の貨物船をチャーターしたほか海上コンテナを使って輸入しました。馬や馬車、自動車等は、航空機をチャーターしました。またカメルーンからは、岸壁の棧橋に使用されているボンゴシ材（ボンゴシ材は、鋸の歯が立たず焼き切らねばならない固さで、比重も重く、水に沈む沈木材と呼ばれた）を輸入するなど、大変な作業となりましたが思い出深い仕事になりました。

私は、これまで仕事のうでで数多くの失敗をして

きましたが、失敗も今後の仕事の糧となると信じ、同じ様な間違いを起さぬ事を心掛けながら、また評価ばかりを気にせずに仕事をしてきました。ルールに則った様々な物流の組み合わせの輸出入は、たいへん面白く良い経験になったと思います。

グローバル化、ボーダレス化社会の到来は、多くの方が好機と捉え国際ビジネスを目指す方がより増えています。国際ビジネスを始めるには、貿易マーケティングの知識、貿易実務の概略、リスク回避策（貨物海上保険、貿易金融、貿易保険、PL保険）、クレーム対応では貿易クレーム（品質・数量、貨物受渡、価格・決済）、紛争解決方法（和解、斡旋、調停、仲裁、裁判）、物流に関しては商品毎の特性に合った輸送手段の選択が必要です。

日本経済は、2度に亘るオイルショック、バブル崩壊、サブプライムローン、リーマンショックを経験し、現在はアベノミクス以降円安に振れています。輸出入をなさる皆様は、為替相場にも一喜一憂されているのではないかと思います。

昨年10月5日に、アジア太平洋地域における高い自由度を目標に12カ国が大筋合意したTPPは、農業部門への大きなダメージと捉えられ、色んな意見が出ていますが、輸出入の国際ビジネスに新しいチャンスが巡って来る可能性も同時に示唆しています。日中韓のFTA交渉も進んでいます。勿論、貨物の輸出入サービスだけではなく、その他のサービスとしての情報サービス、知的財産権等使用料、金融、保険、旅行等も国際ビジネスの一つです。現在、福岡の航空便は、IT関連、生鮮食品や観賞用錦鯉等の高付加価値商品に、海上便は、食品を始めとする消費財が中心になっています。

国際ビジネスの成功には、学ばれた知識を有効に活用し、かつ実際に自分自身の目で対象品を確認し業務の流れを改善しながら、失敗を恐れず果敢に挑戦していただきたいと思います。

常に全力投球では息切れします。多少は余力を残して自分に合ったやり方を積み重ねたうえで、「無」から「有」を見つけて下さい。国際ビジネスはハイリスク、ハイリターンです。他の人が手を付けられないような所に大きなビジネスチャンスがあるかも知れません。



岡林 秀成

西日本短期大学 非常勤講師

※経歴 山九㈱、山九東源国際（香港）
通関士免許保持

福岡大学 非常勤講師

※分野 輸出入通関、国際物流、
貿易実務、貿易ビジネス実務

上海通信

上海代表処 所長
奥田 聖



ふれた労働力をサービス業で吸収できている間は、これで問題ないといえます。

更に、高いサービスや品質を生み出していく社会にするためには、障害になるものがあります。効率の悪い国有企業です。ところが、政府と癒着し賄賂と不正がはびこる国有企業の改革は困難を極めます。そこで習近平政権は、政府と国有企業の不正取締まりを強化しているのです。

こうした現状をふまえ、今後の中国経済を考えてみます。「中国ビジネスでは政府関係者とのコネが物を言う」とはよく言われたことですが、今後は、政府関係者よりも消費者のニーズにしっかりと寄り添った企業が勝ち組になっていくものと思われまます。その時に必要なのは、物の足りない消費者に物を提供するという意識ではなく、物の足りた消費者に質の向上を提供するという意識です。例えば、「高性能で高品質なのに安い」、これは今年の中国人消費者が見た日本観光旅行の印象ですが、このようにコストパフォーマンスの良い質の向上が期待できる場合、中国消費は爆買いとして起爆します。日本企業の中国展開から言えば、単純に日本からサービスを輸出するというより、中国に現在あるサービスに日本流の付加価値をつけるという発想が必要になると思います。付加価値の一つとして「日本」をキーワードにしたい中国企業も増えていきますので、今後はこうした協力関係も増えるかもしれません。

中国に関するニュースは、今年も日々流れてくると思います。断片的な情報も、中国国内で起こっている大きな文脈を頭に描いた上で情報収集を行ってもらえれば、より理解しやすくなるのではないかと思います。



九州物産展 (上海)

「中国経済が減速」と昨年は何度耳にしたか分かりません。中国経済は確実に一つの岐路に立たされています。今回は、いま中国経済が直面していることと今後中国が向かう方向性について考えてみたいと思います。

まず、去年は、経済成長率が7.0%に到達するのかどうか、という話が話題となりました。前年のGDPから単純に計算すれば、7.0%は4.52兆元(約87兆円)の増加。日本のGDPが87兆円増えたら、成長率15%を越えとんでもない好景気がやってくるレベルです。減速とはいえ、依然としてこの程度の量的増加をしているのは事実です。日本の成長率を考えると、まだまだ4速にいられたギアを3速に落とした程度の話でもあります。



アトム展 (上海)

ただ、中国経済は、その質を変化させようとしています。今、中国国内では至る所で「創新(イノベーション)」というスローガンが叫ばれています。リーマンショック時に巨額な財政出動を行い、一気にインフラ整備を進めた中国。今やハード面での最低限のニーズは満たしつつある状況です。物もサービスも行き渡り、社会生活の足りないものを埋めていく時代は終わりつつあると言えます。そうなると、次は製品やサービスを「創新」し、どんな価値を付加できるかということが問われます。主戦場は、13億人の中国市場。自らの市場に対しては、自らの発想でイノベーションを起こせます。海外へ輸出する製品も同様です。高付加価値製品の輸出で外貨を稼げる国に移行したいのです。高速鉄道の国外輸出などはこうした文脈で起こっていると言えます。また、世界中から指摘されている人件費の高騰も、失業率が増えない限りは抑えることはないでしょう。収入をあげて高付加価値製品を買える中間層を増やす必要があるからです。その結果、今中国ではロボット産業が活況を呈しています。あ

新会員の紹介

キャニコム

代表者：代表取締役社長 包行 良光
所在地：福岡県うきは市吉井町福益90-1
TEL：0943-75-2195 FAX：0943-75-4396
MAIL：info@canycom.co.jp
URL：http://www.canycom.jp/
主要業務：農業用・土木建設用・林業用運搬車・草地及び産業用機械の製造販売

当社の特色：

「ものづくりは演歌だ」を標榜し、お客様の潜在的な困りごと「ボヤキ」を弊社独自・独創の商品開発で具現化。日本全国及び現在海外43ヶ国へ商品提供しています。業界初四輪駆動式乗用草刈機「まさお」が、内閣総理大臣表彰「第6回ものづくり日本大賞」において、当該製品開発者製品・技術開発部門優秀賞受賞。

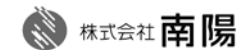


株式会社南陽

代表者：代表取締役社長 武内 英一郎
所在地：福岡市博多区博多駅前三丁目19番8号
TEL：(092) 472-7331
FAX：(092) 452-2135
URL：http://www.nanyo.co.jp/
主要業務：電子機器・環境関連商品、機械部品
建設機械、産業用車輛、その他機械の販売及びレンタル

当社の特色：

福岡市に本社を置き、国内およびアジアを中心とした海外で事業を展開しているグローバルな総合機械商社です。主に産業機器事業と建設機械事業を通して、世界の「ものづくり」と社会資本整備に貢献いたしております。



有限会社エーイーエスジャパン

代表者：代表取締役 シュードル ニコラ
所在地：福岡市城南区長尾1丁目6-17
TEL：092-407-2439 FAX：092-407-2405
MAIL：nswines@mild.ocn.ne.jp
URL：http://www.nicolasgourmet.com
主要業務：酒類、食品の輸入・卸・小売、フレンチレストラン経営、ワインセミナー及び催事の企画運営



当社の特色：代表者の出身地フランスはもとよりEU、アメリカ、チリと上質な産地からワインや食材を輸入、卸、直営店での小売事業を行っています。特にフランス産の商品については、他社と差別化されたアイテムを数多く輸入しています。また輸入した商品を販売するだけでなくセミナーや催事の開催でそれぞれの国の文化や海外の食文化を日本に広めていくことを目的としています。

◇福岡の地でシュードルニコラセレクションブランドでワインを販売しております。ワインのことならお任せください!!

株式会社FYC

代表者：代表取締役 福川武夫
所在地：〒810-0075 福岡市中央区港2丁目1-5 FYCビル
TEL：092-712-4121 FAX：092-751-9560
URL：http://www.fycnet.co.jp/
主要業務：・動植物油脂の開発利用
・動物性タンパクの開発利用
・畜産未利用資源の開発利用
・畜産副産物の開発利用
・輸出入業務及び資源循環利用事業の海外展開



当社の特色：

農業・畜産・水産分野から排出される副産物の高度利用を通して、資源循環型社会への貢献を目指す会社です。グループ内の製造部門において、資源循環のノウハウを構築し、国内外へ展開しています。さらに、循環事業から生産される資源を食品・飼料・肥料の分野に販売することにより、循環を完了します。緑の地球を守るため、日々研鑽を重ね、循環型専門商社として社会貢献をしていきたいと思っています。



アイズスタンダード株式会社

代表者：代表取締役 武田 愛
所在地：福岡市博多区中洲5-3-8アーク博多5階
TEL：092-287-9508 FAX：092-753-9575
MAIL：info@ai-standard.com
URL：http://www.ais-standard.com
主要業務：国際輸送、貿易のコンサルティング、貿易実務サポート

当社の特色：

* 輸出入を始める企業様のサポート
* 国際輸送からのコストダウン提案
* 貿易実務部分のアウトソーシング

◇貿易の担当の方を採用する前にアウトソーシングでのコストリム化も検討ください。また日程調整が上手くいかない等国际輸送でお困りのことがございましたらご連絡ください。

株式会社エム・ワン・エンタープライズ

代表者：代表取締役社長 劉 玲
所在地：福岡市博多区対馬小路13-26
クレセントビル4F
TEL：092-263-0069 FAX：092-263-0064
MAIL：liu@emuwani.co.jp
URL：http://www.emuwani.co.jp
主要業務：ソフトウェアの受託開発と貿易業務、教育事業が主要業務です。中国との密接な関係を有効に活用し、大連に拠点を構え情報の収集、営業活動等に取り組んでいます。

当社の特色：

創業12年目を迎え、主業務のIT事業でソフトウェア受託開発をしております。貿易事業では食品関係を中心に大連、北京、上海、深圳、南京、広州、珠海、厦門、天津、青島、武漢、昆明など中国全土の百貨店、高級スーパー等の販売ネットワークを持ち、輸出を手掛けています。

◇現在の取扱商品は中国市場への食品、日用品、健康食品、など、輸出商品の拡大に取り組んでおりますので良い商品がございましたらご紹介ください。

公益財団法人 産業雇用安定センター

◇福岡事務所
所在地：〒812-0011 福岡市博多区博多駅前2-1-1 福岡朝日ビル6階
TEL：(092) 475-6295 FAX：(092) 434-5272

◇北九州駐在事務所
所在地：〒802-0004 北九州市小倉北区鍛冶町1-10-10 大同生命北九州ビル7階
TEL：(093) 531-7806 FAX：(093) 531-7906



「公益社団法人博多法人会」朝食セミナーで並田相談役が講演

11月4日(水)に博多法人会の朝食セミナー「一水会」(石村悟信会長)で、前会長の並田正一相談役が「海外ビジネスのすすめ」と題して講演を行いました。



当日は、インバウンドビジネス等に対する関心の高さなどから30名近い企業経営者が参加。これから海外ビジネスに取り組んで行こうとする企業の熱意が感じられました。

講演で並田相談役は、今が海外ビジネスに取り組む好機であり、海外との取引は国内ビジネスを立派にやっている会社にとっては何等難しいものではないことを力説、新たな参入を勧めまし

た。一方、海外ビジネスでは特有のリスクがあることを強調し、それに対して「福岡貿易会」等による適切なアドバイスが有効であり、当会への入会も案内しました。



(福岡では、食品・外食産業などが「ねらい目」)

第18回

貿易英語ひとくちメモ

「英語での電話対応で、云っては成らぬ事」

末次通訳事務所 代表 末次 賢治

Hi there, our dear Readers! How're you doing? I wish you and your business a good health & great success also in 2016!!

年か明け、皆様の海外取引の成功を祈念し、下記の講義です。
: 海外企業との商取引では英語での電話対応の事案も多々あります。今回は英語の電話対応の注意点です。さて今、海外のお取引先(又は、来福中の海外企業担当者)から電話がありました:
→加藤部長宛での電話です:「加藤は、本日は終日外出。メーカーと重要な打合せ後18時頃に帰社予定です。」※貴方が電話対応者です。どう伝えますか? →【Mr. Kato is out of office now, and will return here around 6p.m. after a meeting with our maker.】と先にこの情報を伝えますか? 私見ですが、細かい表現は違えども、上記の内容を英語で云うビジネス人が恐らくは多いのではないのでしょうか? 日本人は、「日本語内容をそのまま英語で云ってしまう」との特性があります。がその姿勢は改善すべきです。更に「部長が外出中、打合せ後、帰社時間は〇時です」の事実は、やたらと外部に伝えぬ事です。一見何ら変哲もない情報でも、貴社の「営業上機密」に関わる事につながるかもしれませんね。「既存のビジネス英語指導本」には、上記の英語の如く、日本語セリフに対応させ、英語表現が紹介されます。が、それを鵜呑みにせず、そのまま使うかどうか? 発話状況をしっかりと判断する事が必要:【Thanks for your call,

Gentleman! Mr. Kato is out of here today. So, could you kindly email your message directly to him? 或いは、~ So, could you kindly email your message directly to us?】と云えば良いでしょう。[電話に感謝]し、[加藤部長が不在の事だけ]を申して、[用事はご本人或いは貴社に直に電子メールをして欲しい]旨を伝えればより良いですね。勿論、要件内容にもよりますが、「要件をemailで送付下さい」、と相手方に要請するほうが確実に要件が伝わり、本当に大事な要件でしたら、相手側も必ずそうするものです。日本語で云う通りの対応を愚直に海外取引先にそのまま伝えるのは如何なものか? と考えます。

※別件: 大手企業でありがちな事ですが、知らない海外のビジネス人から社長職や専務職等の幹部宛に、電話が掛かってくる事があります。大抵の企業では、そのまま電話を繋げませんね。貴社役員や経営陣にこの電話を繋がない際の英語表現をご紹介します:【I'm afraid that we cannot connect you to Mr. (社長様ほか、役員の氏名) for security reasons. So, could you email or fax us your message to him?】と云いましょう。

◆さて、年も改まり、「英語力を伸ばしたい」を希望を胸抱くビジネス人は多いでしょう! その為には「毎日音読をする」事! 中学の英語教科書に記載の物語を題材にして、暗唱できる迄、音読を日々徹して行いましょう。更に貴方の英文理解力の確認で、【英国内の英語(つまり国語)テスト問題】を次の当社サイトで提示しております。

◆貴方も取り組んでみませんか? ↓↓希望者には、
<http://fukuoka.shoplog.jp/niten/32955.html>
無料で添削をし、英語の理解方法について、有益なアドバイスをしますよ!!

Have nice days!

By Ken, the Translator

福岡貿易会からのお知らせ

今後開催予定の会議等

- 理事・参事合同懇談会
【日時】 2月1日(月) 17:00~
【会場】 頤和園 博多駅前店
- 平成27年度第3回理事会
【日時】 3月24日(木) 11:00~
【会場】 福岡商工会議所4階会議室

今後開催予定のセミナー

※予定につき変更の場合があります。会員以外の方の受講も可能です。

- 貿易実務講座実践編 ※福岡商工会議所と共催
【日時】 1月19日(火)~20日(水) 2日間 9:30~16:30
【会場】 福岡商工会議所ビル2階 第2研修室
【講師】 (株)アースリンク 代表取締役 曾我しのぶ氏
【内容】 貿易実務の流れの確認とロールプレイによる送金取引グループワーク など
【受講料】 福岡貿易会会員/福岡商工会議所会員:¥6,000
一般:¥12,000

- 商法(運送・海商法)改正セミナー
【日時】 1月22日(金) 14:00~15:30
【会場】 福岡商工会議所ビル2階 第2研修室
【講師】 東京海上日動火災保険(株) コマーシャル損害部
【内容】 115年ぶりの商法(運送・海商法)改正のポイント
【受講料】 無料
- グローバルビジネス スタートアップセミナー
【日時】 2月3日(水) 9:30~16:30
【会場】 福岡商工会議所ビル2階 第2研修室
【講師】 中矢一虎法律事務所(司法書士・行政書士) 代表
【内容】 海外事業の立ち上げと海外人事のコツ
【受講料】 福岡貿易会会員:¥3,000 一般:¥6,000
- タイビジネスセミナー ※タイ国際航空と共催
【日時】 2月18日(木) 14:00~16:30
【会場】 福岡商工会議所ビル5階 501会議室
【講師】 タイ国際航空、タイ国政府観光庁、タイ国政府貿易センター、福岡銀行グローバルソリューション部、他
【受講料】 無料
- 税関セミナー
【日時】 3月15日(火) 14:00~16:30
【会場】 福岡商工会議所ビル 会議室
【講師】 門司税関福岡空港税関支署